



## សេចក្តីជូនដំណឹង

### **គណៈប្រតិភូបង់ក្លាដែសធ្វើកម្មសិក្សាស្តីពីពាណិជ្ជកម្មនៅកម្ពុជា**

**កម្មវិធី៖** គណៈប្រតិភូពាណិជ្ជកម្មបង់ក្លាដែសធ្វើកម្មសិក្សាស្តីពីសកម្មភាពនានានៃ

កម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍ពាណិជ្ជកម្ម និងការអនុវត្តកម្មវិធីសមាហរណកម្មនៅកម្ពុជា

**ក្រោមអធិបតីភាព៖**

ឯកឧត្តម ប៉ាន សូរស័ក្តិ, រដ្ឋលេខាធិការ និងជា EIF Focal Point,  
រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងពាណិជ្ជកម្មបង់ក្លាដែស និងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ចំនួន៣ រូប,  
សភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា, ទីភ្នាក់ងារអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសដាណឺម៉ាក, DAI/USAID,  
GMAC, IFC, ITC/Silk Project, WB និងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់របស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម  
ជាច្រើនរូបទៀត

**ពេលវេលា៖**

ពីថ្ងៃទី ២៨-២៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១២, ម៉ោង ០៨:៣០ - ១៧:០០

**ទីកន្លែង៖**

សាលប្រជុំ បាយ័ន ជាន់ទី១ នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ដីឡូត៍លេខ ១៩-៦១  
ផ្លូវក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម (ផ្លូវលេខ ១១៣B), ភូមិទឹកថ្លា សង្កាត់សែនសុខ  
រាជធានីភ្នំពេញ

**ជម្រាបមកអ្នកសារព័ត៌មាននិពន្ធនាយក,**

យើងសូមអញ្ជើញលោក លោកស្រី ចូលរួមយកព័ត៌មានក្នុងសិក្ខាសាលាខាងលើ ពីការអនុវត្ត  
និងមេរៀនល្អៗរបស់ប្រទេសកម្ពុជាស្តីពីការអភិវឌ្ឍន៍ពាណិជ្ជកម្ម និងការធ្វើសមាហរណកម្ម  
ពាណិជ្ជកម្មនិងបង្ហាញជូនដល់គណៈប្រតិភូជាន់ខ្ពស់មកពីក្រសួងពាណិជ្ជកម្មនៃប្រទេសបង់ក្លាដែស។  
គណៈប្រតិភូនឹងរំពឹងមកដល់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានៅរសៀលថ្ងៃទី ២៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១២។

ប្រទេសបង់ក្លាដែសជាប្រទេសមានការអភិវឌ្ឍន៍តិចតួចមួយ (LDC) ដូចប្រទេសកម្ពុជាដែរ  
ដែលពេលថ្មីៗនេះបានចូលរួមក្នុងកម្មវិធីសមាហរណកម្ម (EIF) ដឹកនាំដោយអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភព  
លោកសម្រាប់ជួយដល់ប្រទេស LDCs។ EIF ជាកម្មវិធីពហុម្ចាស់ជំនួយ និងជាការផ្តួចផ្តើមរបស់ពហុ-  
ភ្នាក់ងារគោលបំណងគាំទ្រដល់ប្រទេស LDCs ក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍ការបញ្ជ្រាបពាណិជ្ជកម្មទៅក្នុងផែន  
ការអភិវឌ្ឍន៍ជាតិរបស់ខ្លួន ដើម្បីគាំទ្រដល់ការអភិវឌ្ឍន៍ពាណិជ្ជកម្ម និងការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ។  
កាលពីឆ្នាំ២០០១ ប្រទេសកម្ពុជាបានជ្រើសរើសជាប្រទេសសាកល្បងអនុវត្តន៍ EIF មុនគេបំផុត

និងជាប្រទេសមានជោគជ័យក្រោមកម្មវិធី EIF ។ ជាបន្តបន្ទាប់គណៈកម្មាធិការប្រទេស ប៊ូតាន, ឡាវ, នេប៉ាល់ និងប្រទេស ទីម័រ និងបង់ក្លាដែលបានជ្រើសរើសកម្ពុជាដើម្បីទទួលបាននូវព័ត៌មានសំខាន់ៗ និងចំណេះដឹងថាតើការបញ្ជ្រាបពាណិជ្ជកម្មជាផ្នែកមួយនៃផែនការអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ និងការប្រើប្រាស់ធនធានពីម្ចាស់ជំនួយដើម្បីជួយគាំទ្រទស្សនៈវិស័យនៃការអភិវឌ្ឍន៍វិស័យពាណិជ្ជកម្មរបស់ខ្លួន។

ឯកឧត្តម ប៉ាន សូរស័ក្តិ រដ្ឋលេខាធិការ និងជា EIF Focal Point មានប្រសាសន៍ថា “ខណៈដែលរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបន្តរៀនសូត្រ និងសមិទ្ធផលក្នុងការបញ្ជ្រាបពាណិជ្ជកម្មទៅក្នុងគោលនយោបាយអភិវឌ្ឍន៍ជាតិរបស់ខ្លួនតាមរយៈកម្មវិធីអភិក្រមគ្របដណ្តប់លើវិស័យពាណិជ្ជកម្មនេះ វាគឺជាភារកិច្ចរបស់កម្ពុជា និងមានបុព្វសិទ្ធិចែករំលែកបទពិសោធជាមួយបណ្តាប្រទេស LDCs” ។

នាថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ និងសុក្រ ២៨-២៩ មិថុនា ឆ្នាំ២០១២ ពីម៉ោង ០៨ :៣០ - ១៧ :០០ មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលមកពីក្រសួងពាណិជ្ជកម្មនឹងទទួលរៀបចំសិក្ខាសាលាចំនួនពីរថ្ងៃសម្រាប់គណៈប្រតិភូបង់ក្លាដែលស្តីពីបទពិសោធន៍របស់កម្ពុជាក្នុងការបញ្ជ្រាបពាណិជ្ជកម្ម និងថាតើហិរញ្ញប្បទានក្របខ័ណ្ឌសមាហរណកម្ម និងការពង្រឹងក្របខ័ណ្ឌសមាហរណកម្ម និងការគាំទ្របច្ចេកទេសបានប្រើប្រាស់ដើម្បីជម្រុញការកែទម្រង់វិស័យពាណិជ្ជកម្មក្នុងស្រុករបស់ប្រទេសកម្ពុជាយ៉ាងដូចម្តេច។

ចំពោះព័ត៌មាន សូមទាក់ទង៖

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម៖

លោក សួន ប្រសិទ្ធ ប្រធានគ្រប់គ្រងកម្មវិធី EIF នាយកដ្ឋានសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ

ទូរស័ព្ទ៖ ០១២ ៩៤២ ៧៧៧ ឬ អ៊ីមែល៖ prasithsuon@gmail.com



## Media Advisory

### **Bangladesh Delegation Study Tour on Trade in Cambodia**

- WHAT:** Bangladesh Trade Delegation Study Tour on trade development programmes in Cambodia activities and EIF implementation
- WHO:** H.E. PAN Sorasak, Secretary of State and EIF Focal Point, Ministry of Commerce, Commerce Secretary of Bangladesh and 3 high-level officials, Cambodia Chamber of Commerce, DANIDA, USAID/DAI, GMAC, IFC, ITC/SILK Project, WB and other high level of MoC officials.
- WHEN:** 28<sup>th</sup> – 29<sup>th</sup> June 2012; 08:30 – 17:00.
- WHERE:** Bayon Room 1<sup>st</sup> Floor, Ministry of Commerce, Lot 19-61, MoC Road (113 B Road), Phum Teukthla, Sangkat Teukthlan, Khan Sen Sok, Phnom Penh
- 

Dear Reporters/Editors,

You are invited to the above-mentioned workshop. Cambodia's lessons learnt and best practices on trade integration and trade development will be showcased before a high-level delegation from Bangladesh Trade Ministry. The delegation is expected to arrive on the evening of 27<sup>th</sup> June 2012.

Bangladesh a least developed country (LDC) like Cambodia has recently joined the WTO-hosted Enhanced Integrated Framework Programme for LDCs. EIF is a multi-donor and multi-agency initiative aimed at supporting LDCs in mainstreaming trade development into their country's national development plans to support poverty reduction and trade development. Cambodia has been a pilot country and a success story under the EIF since 2001. Following the lead of Bhutan, Lao PDR, Nepal and Timor Leste, Bangladesh selected Cambodia to gain prime information and knowledge on how to mainstream trade as part in national development plans and to mobilize donor resources to support its trade sector development vision.

"While the Royal Government of Cambodia continues to learn and achieve in mainstreaming trade into its national development policies through the Trade Sector Wide Approach (Trade SWAp), it is our duty and privilege to share the experience with other Least Developed Countries," says Secretary of State and EIF Focal Point, H.E. PAN Sorasak, Ministry of Commerce.

On Thursday & Friday, 28<sup>th</sup> – 29<sup>th</sup> June 2012 at 08:30 – 17:00, government officials from the Ministry of Commerce will host a two-day workshop for the Bangladesh delegation on Cambodia's experience in trade mainstreaming, and how Integrated Framework (IF) and EIF funds and technical support were instrumental to push for the country's domestic reforms.

**Ministry of Commerce:** Mr. Suon Prasith, EIF Program Manager, Department for International Cooperation, 012 942 777, [prasithsuon@gmail.com](mailto:prasithsuon@gmail.com)